

Suzuki Voice Program, Volume one

After twenty years of work, the English and Spanish translations of Volume One have been internationally accepted by qualified Suzuki Voice Teachers and advisors around the world.

I want to warmly thank them for their dedication to the Suzuki Voice Program. I also thank all the participants of the conventions, conferences and workshops where Volume One was introduced, revised and updated. The feedback and corrections have been most helpful.

Thank you to Paula Mäenpää for the book illustrations and Jaume Fargas Fernàndez for the computer and editing work for Volume One.

And especially, I want to thank all the Suzuki Voice students and their families from around the world. Since 1986, you have helped us to make this Program a reality.



Dr. Päivi Kukkamäki

Founder of the Suzuki Voice Program

ESA Teacher Trainer (Voice)

ISA Suzuki Voice Committee, director

Enclosed is a list of the people who have been involved including a list of workshops and conferences where Volume One was revised.

Päivi Kukkamäki – Volume 1 coordination,
English and Finnish translation

Laura Bernay – English text advisor

June Brown – English text advisor

Analia Paula Capponi – Spanish language coordination (Argentina)

Roberta Centurion and Peruvian teachers 1993 – Spanish translation

Esperanza Córdoba Guevara – Central-American Spanish language advisor

Jaume Fargas i Fernàndez – Spanish language coordination

Daniel González Vázquez – South-American Spanish language advisor

Mary Hofer – English text advisor

Kay Holz – Revision of the English translations and texts

Marge Johnson – Revision of the English translations and texts

Marjorie Kampenga – English text advisor

Mervi Keinonen – English translation

Lola Marquez – Spanish language advisor

Camila Massip Martorell – European Spanish language advisor

Javier Medina Avila – Mexican Spanish language advisor

Sari Pellinen – Finnish to Spanish translation

Annika Petrozzi – Finnish to Spanish translation (Peru)

Katrina Pezzimenti – Revision of the English translations,
Text advisor, Introduction translation

Jayne Plumridge – English text advisor

Cathy Vitulano – English text advisor

Dinah Wright – English text advisor

VIII International Suzuki Conference. Berlin, Germany	1988
The 8th European Suzuki Conference. Borlänge, Sweden	1988
The 9th Suzuki Method International Conference. Tokyo-Matsumoto, Japan	1989
Fourth Suzuki Method Teachers Conference. San Francisco, USA	1990
The 9th European Suzuki Conference. St. Andrews, Scotland	1990
The Tenth Suzuki Method International Convention And Pan-Pacific Conference. Adelaide, South-Australia	1991
Suzuki Association of the Americas 5th Conference Workshop for singing teachers. Chicago, Illinois, USA	1992
Suzuki Voice workshop. Reykjavik, Iceland	1992
Suzuki Pan-Pacific Conference International. Melbourne, Australia	1993
Suzuki Voice workshop. Lima, Peru	1993
The 11th Suzuki Method World Convention Workshop for voice teachers. Seoul, Korea	1993
Suzuki Pan-Pacific Conference International. Teacher training, children's course. Sydney, Australia	1995
The 12th Suzuki Method World Convention. Teacher training, children's course. Dublin, Ireland	1995
Suzuki Pan-Pacific Conference International. Teacher training. Brisbane, Australia	1997
Suzuki Voice Introduction lecture. Torino, Italy	1997
Master course for voice students. Stevens Point, USA. Wisconsin University	1997
Suzuki Voice teacher training and the first level 1 ESA Suzuki Voice teacher's exam. Vantaa, Finland	1998
Summer school, Suzuki Voice workshop. Stevens Point, USA Children's course. Wisconsin University	1998
The 8th Suzuki Pan-Pacific Conference International. Teacher training. Adelaide, South Australia	1999
The 13th Suzuki Method World Convention. Tokyo, Matsumoto, Japan	1999
Teacher training "Songs for Sharing" workshop. Barcelona, Spain	1999
ESA Teacher Trainers' Conference. London, England	1999
XV Festival Internacional Suzuki Teacher training. Lima, Peru	2000
Primer Seminario y Taller Internacional de Education Musical. Lima, Peru	2000
"Songs for Sharing" workshop and teacher training. Barcelona, Spain	2000
Autumn school Melbourne, Australia. Suzuki Voice teacher training and exams	2001



Dr. Shinichi Suzuki and Dr. Päivi Kukkamäki, 1986

Suzuki Voice teachers' workshop. Vantaa, Finland	2001
Teacher training. Stevens Point, USA Wisconsin University	2001
International Suzuki Voice Workshop and exams. Vantaa, Finland	2002
Western Australia Spring Festival. Suzuki Voice teacher training. Perth, Australia	2003
Suzuki Voice teacher training and the first level 5 ESA Suzuki Voice teacher's exam. Vantaa, Finland	2004
Autumn School. Suzuki Voice teacher training and exams. Melbourne, Australia	2005
American Suzuki Institute. Unit 1 – teacher training. Stevens Point, USA	2005
14th Suzuki Method World Convention. Suzuki Voice teacher training and exams. Turin, Italy	2006
American Suzuki Institute. Unit 1 course - teacher training. Stevens Point, USA	2006